

# DIARI

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.10

"Episode #10"

Le pagelle scolastiche riuniscono Pietro e Livia in una classe di recupero. Nel frattempo, Livia affronta le conseguenze della presa di distanza da Katia e Sara.

Sceneggiatura:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Maria Sole Limodio

Regia di:

Alessandro Celli

Data della diffusione:

06.12.2023



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

DIARI is a Netflix Original Series

---

## Membri del cast

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:20,400 --> 00:00:22,080  
Pietro. Dove vai?

2

00:00:23,600 --> 00:00:26,280  
Vado a casa di Giulio. A studiare.

3

00:00:26,360 --> 00:00:27,480  
Vieni un attimo, dai.

4

00:00:27,560 --> 00:00:28,520  
Perché?

5

00:00:29,080 --> 00:00:31,440  
È arrivata la pagella. La guardiamo.

6

00:00:37,520 --> 00:00:38,720  
Ma ora?

7

00:00:40,200 --> 00:00:41,600  
Eh, certo. Adesso.

8

00:00:42,360 --> 00:00:44,440  
Allora è meglio se avverto Giulio perché...

9

00:00:44,520 --> 00:00:46,600  
Stai qui. Mm?

10

00:00:47,480 --> 00:00:48,480  
Allora...

11

00:01:00,880 --> 00:01:02,200  
Dove vai?

12

00:01:03,200 --> 00:01:04,480  
Stavo andando a correre.

13

00:01:05,160 --> 00:01:06,320  
Vestita così?

14

00:01:08,920 --> 00:01:12,520  
- Va beh, mi sarei cambiata.  
- Ti cambi dopo. Vieni qui a sederti.

15

00:01:13,600 --> 00:01:14,760  
Perché?

16

00:01:15,360 --> 00:01:16,760  
Perché guardiamo la pagella.

17

00:01:23,280 --> 00:01:24,160  
Ma ora?

18

00:01:25,520 --> 00:01:26,600  
Sì, ora.

19

00:01:32,000 --> 00:01:34,000  
[sospira] Mamma mia che pagella.

20

00:01:37,000 --> 00:01:39,640  
Dai, qualche sufficienza ci sarà.

21

00:01:39,720 --> 00:01:42,320  
Senti, Pietro,  
almeno per decenza, sta' zitto.

22

00:01:42,920 --> 00:01:43,960  
Mm?

23

00:01:44,040 --> 00:01:45,560  
Questa pagella è orribile.

24

00:01:45,640 --> 00:01:47,560  
Va beh, dai. Non può essere così male.

25

00:01:47,640 --> 00:01:50,040  
Va bene, da oggi si cambia musica.  
D'accordo?

26

00:01:50,600 --> 00:01:53,120  
Allora, intanto  
niente più uscite pomeridiane.

27

00:01:53,640 --> 00:01:55,320  
- Almeno per un mese.  
- Cosa?

28

00:01:55,400 --> 00:01:58,920  
Hai preso quattro in matematica.  
Peggio di tua sorella.

29

00:01:59,920 --> 00:02:01,240  
Eh, quella è la prof.

30

00:02:01,320 --> 00:02:03,640  
- Fa così perché mi vuole punire.  
- Livia, dai.

31

00:02:03,720 --> 00:02:07,480  
Adesso per colpa di questa insufficienza,  
devi fare il corso di recupero.

32

00:02:07,560 --> 00:02:09,280  
Va beh, non sarò mica l'unico.

33

00:02:09,360 --> 00:02:10,840  
No, siete in due.

34

00:02:10,920 --> 00:02:11,920  
Giulio, no?

35

00:02:12,000 --> 00:02:13,760  
No. Pietro.

36

00:02:13,840 --> 00:02:15,320  
No. È Livia.

37

00:02:18,400 --> 00:02:19,520  
Pietro?

38

00:02:20,160 --> 00:02:21,320  
Livia?

39

00:02:21,400 --> 00:02:24,400  
[suona "Castello di sabbia" di LDA]

40

00:02:25,400 --> 00:02:26,640  
♪ Uh, oh, oh ♪

41

00:02:28,080 --> 00:02:30,920  
♪ Graffiti colorati  
Tra i bicchieri rotti ♪

42

00:02:31,000 --> 00:02:34,000  
♪ E correre in salita  
Ma asciugando gli occhi ♪

43

00:02:34,080 --> 00:02:37,080  
♪ Hai detto che finita è la mia vita  
E ora è buio ♪

44

00:02:37,160 --> 00:02:39,880  
♪ Ho l'inverno nel cuore  
Anche se è già meta luglio ♪

45

00:02:39,960 --&gt; 00:02:43,040

♪ Prendimi e riportami in spiaggia ♪

46

00:02:43,120 --&gt; 00:02:46,200

♪ Nel nostro castello di sabbia ♪

47

00:02:46,280 --&gt; 00:02:49,200

♪ Di risate e carezze, ti ricordi di me? ♪

48

00:02:49,280 --&gt; 00:02:52,320

♪ Dai che una storia così non può finire ♪

49

00:02:52,400 --&gt; 00:02:55,320

♪ L'abbiamo scritto sul diario, oh, oh ♪

50

00:02:55,400 --&gt; 00:02:58,640

♪ Lo avevamo anche urlato al cielo  
Oh, oh ♪

51

00:02:58,720 --&gt; 00:03:00,920

♪ Disegno un cuore a colori pastello ♪

52

00:03:01,000 --&gt; 00:03:05,240

♪ E poi entriamo di nuovo  
Nel nostro castello di sabbia ♪

53

00:03:05,320 --&gt; 00:03:07,040

["Castello di sabbia" sfuma]

54

00:03:22,920 --&gt; 00:03:24,280

[acqua scorre, poi cessa]

55

00:03:27,120 --&gt; 00:03:28,160

[Katia] Ciao.

56

00:03:30,720 --> 00:03:32,040  
Finalmente ci rivediamo.

57  
00:03:33,880 --> 00:03:35,200  
Che fai, non rispondi?

58  
00:03:36,800 --> 00:03:38,040  
Livia.

59  
00:03:38,720 --> 00:03:40,240  
È normale litigare.

60  
00:03:40,320 --> 00:03:43,720  
Dai, stasera usciamo insieme  
e chiariamo una volta per tutte.

61  
00:03:44,480 --> 00:03:47,760  
- Io non ci esco più con voi.  
- Ti pentirai di aver rotto con noi.

62  
00:03:49,360 --> 00:03:51,200  
Quando succederà, ve lo farò sapere.

63  
00:03:54,120 --> 00:03:55,840  
[Katia] Ma chi ti credi di essere?

64  
00:03:57,560 --> 00:03:59,160  
Non si vede che ho paura, vero?

65  
00:03:59,240 --> 00:04:00,320  
Livia!

66  
00:04:02,200 --> 00:04:04,440  
Miss Perfettina ha spezzato il mio cuore.

67  
00:04:05,160 --> 00:04:07,280



E comunque i capelli blu ti stanno male.

68

00:04:07,800 --> 00:04:09,520  
Chi se ne frega. A me piacciono.

69

00:04:11,360 --> 00:04:12,520  
[sospira]

70

00:04:13,800 --> 00:04:15,800  
Pietro. Ti devo parlare. Vieni.

71

00:04:17,960 --> 00:04:20,280  
Non hai visto che Katia  
la stava tormentando?

72

00:04:20,360 --> 00:04:22,040  
Allora, ti piace ancora Livia?

73

00:04:22,120 --> 00:04:23,800  
- No.  
- [colpi alla batteria]

74

00:04:23,880 --> 00:04:26,480  
No, Pietro! Che fai? Ti devo parlare.

75

00:04:27,000 --> 00:04:28,280  
Noi siamo amici, no?

76

00:04:28,800 --> 00:04:30,760  
E gli amici si dicono tutto.

77

00:04:31,320 --> 00:04:32,320  
Dove vuoi arrivare?

78

00:04:34,320 --> 00:04:37,000  
[sussurra] Allora...

Tu e Isabel vi siete messi insieme?

79

00:04:38,880 --> 00:04:40,440

Ma... Macché. No.

80

00:04:41,400 --> 00:04:42,240

Sì o no?

81

00:04:42,320 --> 00:04:43,280

No.

82

00:04:44,480 --> 00:04:45,320

Cioè...

83

00:04:48,800 --> 00:04:51,480

Io te lo dico

perché tu sei il mio migliore amico, ok?

84

00:04:51,560 --> 00:04:53,920

- Ci siamo solo baciati.

- Eh! Lo sapevo!

85

00:04:54,000 --> 00:04:55,600

Sì, ma non siamo fidanzati.

86

00:04:56,560 --> 00:04:58,440

È un po' più complicato di così.

87

00:04:58,520 --> 00:05:01,240

E va beh. Tu la fai sempre complicata  
con le ragazze.

88

00:05:01,320 --> 00:05:02,600

[campanella suona]

89

00:05:02,680 --> 00:05:04,200

Dai, andiamo che è suonata.

90

00:05:04,280 --> 00:05:07,280

- Sì, andiamo.

- E poi ti do anche qualche consiglio.

91

00:05:07,360 --> 00:05:09,320

- Ma su chi?

- Con le ragazze.

92

00:05:09,400 --> 00:05:12,440

- Allora, io ti inoltro le mie poesie.

- Tu, le tue poesie?

93

00:05:12,520 --> 00:05:14,840

Io sono un poeta.

Con le ragazze divento pazzo.

94

00:05:16,520 --> 00:05:20,880

"Taci. Su le soglie del bosco

Non odo parole che dici umane

95

00:05:21,400 --> 00:05:26,320

Ma odo parole più nuove

Che parlano goccioline e foglie lontane

96

00:05:27,080 --> 00:05:28,120

Ascolta

97

00:05:28,720 --> 00:05:33,160

Piove dalle nuvole sparse

Piove su le tamerici salmastre e arse

98

00:05:34,000 --> 00:05:36,160

Piove su i pini scagliosi e irti

99

00:05:36,240 --> 00:05:37,960

Piove su i mirti divini

100

00:05:38,040 --> 00:05:40,920

Su le ginestre fulgenti di fiori accolti

101

00:05:41,000 --> 00:05:43,880

Su i ginepri folti di coccole aulenti

102

00:05:43,960 --> 00:05:48,440

Piove su i nostri volti silvani  
Piove su le nostre mani ignude..."

103

00:05:48,520 --> 00:05:49,640

Scusa.

104

00:05:49,720 --> 00:05:52,400

- "Su i nostri vestimenti leggieri..."  
- Tranquillo.

105

00:05:52,480 --> 00:05:53,960

[prof continua con la poesia]

106

00:05:54,040 --> 00:05:56,400

O forse sono io  
che la faccio troppo complicata.

107

00:05:58,480 --> 00:06:00,840

"...che oggi m'illude, o Ermione

108

00:06:01,960 --> 00:06:05,520

Odi? La pioggia cade  
Su la solitaria verdura

109

00:06:05,600 --> 00:06:09,040

Con un crepitio  
Che dura e varia nell'aria..."

110  
00:06:09,120 --> 00:06:13,200  
- [campanella suona]  
- [vociare indistinto]

111  
00:06:21,760 --> 00:06:24,840  
- [Katia] Hai portato il cambio?  
- Che vuoi? Mi devo allenare.

112  
00:06:24,920 --> 00:06:29,240  
Hai ricominciato pure a correre?  
Stai proprio regredendo senza di noi.

113  
00:06:29,320 --> 00:06:30,800  
Senza di voi sto benissimo.

114  
00:06:30,880 --> 00:06:32,440  
[sarcastica] Eh, si vede.

115  
00:06:32,520 --> 00:06:34,720  
Sei pure nella classe  
di recupero con Pietro.

116  
00:06:34,800 --> 00:06:35,840  
[Pietro] Livia, tutto ok?

117  
00:06:36,440 --> 00:06:38,400  
- Eccolo.  
- La scorta.

118  
00:06:38,480 --> 00:06:39,840  
La ruota di scorta.

119  
00:06:40,560 --> 00:06:43,720  
Dai, andiamocene.  
Lasciamo qui gli irrecuperabili.

120

00:06:46,640 --> 00:06:47,480  
Posso?

121

00:06:53,120 --> 00:06:54,920  
Perché ce l'hanno così tanto con te?

122

00:06:55,520 --> 00:06:57,160  
Ma niente. È solo uno screzio.

123

00:06:58,880 --> 00:06:59,760  
Va beh.

124

00:07:00,800 --> 00:07:02,640  
Se non vuoi dirmelo, d'accordo.

125

00:07:03,240 --> 00:07:05,040  
Però quelle due sono tanto cattive.

126

00:07:07,640 --> 00:07:09,640  
Ma perché Pietro capisce sempre tutto?

127

00:07:12,040 --> 00:07:15,320  
Va beh, quindi siamo  
nel corso di recupero insieme?

128

00:07:15,400 --> 00:07:18,720  
Sì. Mia madre mi ha già recluso  
in casa per un mese.

129

00:07:19,920 --> 00:07:22,680  
Scusa, chiedi a tuo padre  
di ammorbidirla un po'.

130

00:07:23,760 --> 00:07:27,760  
A volte avere i genitori separati serve.  
Perché sfrutti il fatto che litigano.

131

00:07:29,320 --> 00:07:31,240  
Però... Ti sei fatta furba.

132

00:07:32,000 --> 00:07:33,760  
Ma no. Lo vedo fare da mia sorella.

133

00:07:34,280 --> 00:07:38,040  
Io devo solo sperare che il corso  
con il preside non sia uno strazio totale.

134

00:07:39,120 --> 00:07:39,960  
Io vado.

135

00:07:40,480 --> 00:07:41,520  
- Ciao.  
- Ciao.

136

00:07:45,120 --> 00:07:48,440  
In verità, l'idea del corso di recupero  
inizia a piacermi.

137

00:08:02,320 --> 00:08:05,760  
- Proprio fin qua dovevi accompagnarmi?  
- Aspetta, Pietro.

138

00:08:06,640 --> 00:08:07,600  
Ma...

139

00:08:07,680 --> 00:08:11,880  
Guarda che questa cosa l'ha decisa...  
Anzi, l'ha ordinata tua madre, eh?

140

00:08:12,720 --> 00:08:14,760  
A proposito di mamma... [esita]

141

00:08:15,480 --> 00:08:19,240

Che cosa ti ha detto  
su quello che ci siamo detti prima?

142

00:08:21,120 --&gt; 00:08:23,520

Se tua madre ha deciso così,  
è giusto così.

143

00:08:24,800 --&gt; 00:08:27,120

Cioè, voi due  
non siete mai d'accordo su nulla.

144

00:08:27,640 --&gt; 00:08:29,560

Solo sulle punizioni che dovete darmi.

145

00:08:30,360 --&gt; 00:08:33,680

- Un mese è tantissimo, lo sai.  
- Un mese passa in fretta, dai.

146

00:08:34,400 --&gt; 00:08:36,080

Lo dici perché il mese non è tuo.

147

00:08:36,160 --&gt; 00:08:39,400

Senti, oggi pomeriggio,  
se vuoi, puoi passare...

148

00:08:39,960 --&gt; 00:08:43,560

la tua reclusione con me.  
A casa di Claudia. Eh?

149

00:08:43,640 --&gt; 00:08:46,280

Magari vi conoscete meglio.  
Familiarizzate.

150

00:08:47,160 --&gt; 00:08:48,440

Le farebbe molto piacere.

151

00:08:49,480 --&gt; 00:08:50,520



E anche a me.

152

00:08:51,760 --> 00:08:52,920  
Ti faccio sapere.

153

00:08:54,280 --> 00:08:55,120  
Ok.

154

00:08:56,920 --> 00:08:59,160  
Da grande spero  
di non diventare come i miei.

155

00:09:12,480 --> 00:09:13,480  
Ti sei incantato?

156

00:09:14,360 --> 00:09:15,200  
Eh?

157

00:09:15,280 --> 00:09:17,240  
Guardi il vuoto così, da solo.

158

00:09:17,960 --> 00:09:19,400  
Tranquilla. È che...

159

00:09:20,280 --> 00:09:24,320  
- Ho troppi casini ultimamente, ecco.  
- Mi dispiace per il corso di recupero.

160

00:09:25,400 --> 00:09:28,600  
Per come l'hai presa  
e perché non ci alleniamo più insieme.

161

00:09:28,680 --> 00:09:29,680  
Anche a me.

162

00:09:29,760 --> 00:09:31,360

Pensa che oggi devo anche...

163

00:09:32,120 --> 00:09:34,680  
"familiarizzare" con la compagna  
di mio padre.

164

00:09:34,760 --> 00:09:35,600  
Ahia.

165

00:09:36,120 --> 00:09:38,400  
- Non te va bene una, ultimamente.  
- Eh, sì.

166

00:09:41,080 --> 00:09:42,360  
A parte noi.

167

00:09:47,640 --> 00:09:48,480  
Ecco.

168

00:09:49,040 --> 00:09:49,960  
Gliel'ho detto.

169

00:09:53,960 --> 00:09:55,040  
Senti, Pietro...

170

00:09:56,520 --> 00:09:57,720  
Mi sento in colpa.

171

00:09:58,520 --> 00:09:59,400  
Per Livia.

172

00:10:00,000 --> 00:10:00,840  
Ma perché?

173

00:10:02,160 --> 00:10:03,520  
È lei che mi ha lasciato.

174

00:10:04,120 --> 00:10:06,040  
Se fai così, non mi aiuti, però.

175

00:10:07,560 --> 00:10:09,800  
È meglio vivere di rimorsi  
che di rimpianti.

176

00:10:10,600 --> 00:10:12,600  
[campanella suona]

177

00:10:14,640 --> 00:10:16,200  
Io ho bisogno del mio tempo.

178

00:10:23,200 --> 00:10:26,880  
Bravo, Pietro.  
Continua a metterle ansia. Così si fa.

179

00:10:27,800 --> 00:10:28,760  
Complimenti.

180

00:10:36,240 --> 00:10:39,520  
[Pietro] Tornare con Livia  
era la cosa che volevo di più al mondo.

181

00:10:40,120 --> 00:10:41,080  
E ora?

182

00:10:42,040 --> 00:10:45,200  
È assurdo come il mio amore per lei  
sia diventato un'amicizia.

183

00:10:46,640 --> 00:10:48,720  
[Livia] Come devo comportarmi con Pietro?

184

00:10:49,480 --> 00:10:50,760

È difficile ammetterlo.

185

00:10:50,840 --> 00:10:53,600  
È bello poter passare di nuovo  
del tempo con lui.

186

00:10:53,680 --> 00:10:57,920  
Siamo davvero solo amici?  
Forse dovrei smettere di pensarci.

187

00:10:58,440 --> 00:11:00,000  
Ma perché non ci riesco?

188

00:11:00,840 --> 00:11:02,760  
[Pietro] Non lo so com'è successo,

189

00:11:02,840 --> 00:11:06,320  
ma anche se mi sembra incredibile,  
mi piace Isabel.

190

00:11:07,480 --> 00:11:11,520  
Non posso più far finta di niente.  
Non faccio altro che pensare a lei.

191

00:11:12,240 --> 00:11:13,840  
Ma non è che mi sono innamorato?

192

00:11:15,000 --> 00:11:18,520  
[Livia] Forse devo solo darmi tempo  
per capire cosa voglio davvero.

193

00:11:18,600 --> 00:11:21,600  
Tutti gli sbagli che ho fatto  
mi porteranno da qualche parte.

194

00:11:22,840 --> 00:11:23,840  
O almeno lo spero.

195

00:11:38,080 --> 00:11:39,400  
[risate in lontananza]

196

00:11:42,200 --> 00:11:43,680  
[vociare indistinto]

197

00:11:44,280 --> 00:11:47,040  
[Pietro] Era tanto  
che non vedevo mio padre così felice.

198

00:11:47,720 --> 00:11:49,840  
Mi dovrò abituare alla sua nuova compagna.

199

00:11:50,920 --> 00:11:53,880  
Ma mai alla figlia.  
Non sarò mai amico di Katia.

200

00:11:58,200 --> 00:11:59,320  
No, oggi no.

201

00:12:00,360 --> 00:12:01,360  
Non è giornata.

202

00:12:24,920 --> 00:12:30,920  
[preside] Allora,  
aperta parentesi, un quinto

203

00:12:31,000 --> 00:12:35,760  
più due quinti a,

204

00:12:36,280 --> 00:12:38,640  
chiusa parentesi, uguale...

205

00:12:39,440 --> 00:12:42,000  
Ho fatto di tutto

per allontanarmi da Pietro,

206

00:12:42,080 --> 00:12:43,280  
e invece eccoci qua.

207

00:12:47,320 --> 00:12:49,320  
Proprio ora che mi piace Isabel,

208

00:12:50,120 --> 00:12:51,840  
passo i pomeriggi con Livia.

209

00:12:51,920 --> 00:12:53,760  
[gesso picchietta sulla lavagna]

210

00:12:53,840 --> 00:12:57,800  
Ragazzi, è facile.  
Avete 20 minuti di tempo.

211

00:12:58,480 --> 00:13:01,360  
E prima finiamo  
e prima ce ne andiamo a casa.

212

00:13:01,440 --> 00:13:04,040  
Sennò, restiamo qua.

213

00:13:04,680 --> 00:13:07,480  
- Tutto il pomeriggio.  
- [a bassa voce] Maledetto sadico.

214

00:13:08,160 --> 00:13:10,680  
Maggi, ti ho sentito.  
Ho l'orecchio assoluto. Via.

215

00:13:11,760 --> 00:13:14,760  
Preside, ma l'orecchio assoluto  
non è quello della musica...

216

00:13:14,840 --> 00:13:17,240  
Ci siamo capiti. Ci sento bene.

217

00:13:17,840 --> 00:13:19,000  
Forza.

218

00:13:19,080 --> 00:13:20,480  
[cellulare squilla]

219

00:13:21,080 --> 00:13:22,320  
[preside] Scusate.

220

00:13:23,080 --> 00:13:23,960  
Pronto?

221

00:13:25,880 --> 00:13:30,760  
No, non mi disturbi. Sono in classe  
che sto facendo dei corsi di recupero.

222

00:13:32,400 --> 00:13:34,320  
Vedo che la stai prendendo seriamente.

223

00:13:35,640 --> 00:13:37,040  
Non hai sentito il preside?

224

00:13:37,640 --> 00:13:39,440  
Prima finiamo e prima ce ne andiamo.

225

00:13:41,440 --> 00:13:45,120  
Sei diventato tu quello saggio.  
Chi l'avrebbe mai detto?

226

00:13:52,000 --> 00:13:54,360  
[sveglia suona]

227

00:13:58,440 --> 00:14:00,000  
E stop!

228

00:14:02,880 --> 00:14:04,520  
Maggi. Vieni, vieni.

229

00:14:05,880 --> 00:14:07,600  
Vediamo che hai combinato. Vieni.

230

00:14:11,120 --> 00:14:11,960  
Dai.

231

00:14:18,520 --> 00:14:19,560  
Eh.

232

00:14:20,360 --> 00:14:21,920  
Non me l'aspettavo, Maggi.

233

00:14:22,960 --> 00:14:24,080  
Hai visto?

234

00:14:25,080 --> 00:14:26,960  
Bene. Vai. Vatti a sedere. Vai.

235

00:14:29,680 --> 00:14:31,840  
Mancini. Dai.

236

00:14:33,640 --> 00:14:34,680  
Vediamo.

237

00:14:39,040 --> 00:14:39,880  
Allora...

238

00:14:42,200 --> 00:14:43,600  
Eh... E no.



239

00:14:44,880 --> 00:14:48,880  
E no. No, Mancini. No. Non ci siamo.

240

00:14:49,480 --> 00:14:50,960  
O ti rimetti in riga...

241

00:14:51,920 --> 00:14:54,440  
Perché così, te lo dico, tu rischi grosso.

242

00:14:55,280 --> 00:14:57,200  
Vai. Vatti a sedere. Vai.

243

00:14:59,280 --> 00:15:02,520  
Maggi. Tu, se vuoi, puoi andare a casa.

244

00:15:06,120 --> 00:15:07,680  
Ah, ehm...

245

00:15:07,760 --> 00:15:11,720  
Maggi, però non ti montare la testa  
per una volta che ti è riuscita una cosa.

246

00:15:12,440 --> 00:15:13,320  
Chiaro?

247

00:15:14,160 --> 00:15:15,480  
Eh...

248

00:15:15,560 --> 00:15:16,400  
Mancini.

249

00:15:17,120 --> 00:15:20,800  
E invece noi restiamo qua.  
E la riproviamo ancora. Mm?

250

00:15:20,880 --> 00:15:22,920  
- Va bene.  
- [cellulare squilla]

251  
00:15:23,000 --> 00:15:24,040  
Scusate.

252  
00:15:26,600 --> 00:15:27,680  
Carissimo.

253  
00:15:29,880 --> 00:15:32,640  
E quindi li facciamo  
i corsi di guida sicura.

254  
00:15:33,280 --> 00:15:34,480  
Ma i soldi?

255  
00:15:34,560 --> 00:15:37,360  
Ah, ci sono i fondi ecogreen. E certo.

256  
00:15:38,880 --> 00:15:41,120  
Eh... Mi dispiace lasciarti qui da sola.

257  
00:15:42,680 --> 00:15:45,960  
- Ma hai sentito. Io devo rimanere qua.  
- Se vuoi, ti aspetto.

258  
00:15:46,040 --> 00:15:47,480  
No, non ti preoccupare. Vai.

259  
00:15:48,200 --> 00:15:50,080  
- Sicura?  
- Sì.

260  
00:15:51,200 --> 00:15:52,480  
Va beh, ciao.

261  
00:15:52,560 --> 00:15:53,400  
Ciao.

262  
00:16:00,720 --> 00:16:02,160  
Ma perché l'ho mandato via?

263  
00:16:08,480 --> 00:16:10,480  
[musica carica di mistero]

264  
00:16:20,560 --> 00:16:21,880  
Che cosa ci fate qua?

265  
00:16:21,960 --> 00:16:25,640  
- Che cosa ti interessa?  
- Che cos'hai, paura a dirmelo?

266  
00:16:27,280 --> 00:16:29,320  
Stiamo aspettando Roby. Problemi?

267  
00:16:29,400 --> 00:16:31,160  
[trillo di messaggio]

268  
00:16:40,720 --> 00:16:42,560  
[sospira] No. No.

269  
00:17:10,520 --> 00:17:12,680  
Ehi. Com'è andato il corso di recupero?

270  
00:17:12,760 --> 00:17:14,640  
Il corso bene. Ma che c'è?

271  
00:17:15,240 --> 00:17:16,240  
No, è che...

272  
00:17:18,160 --> 00:17:19,040

Dimmi.

273

00:17:23,160 --> 00:17:25,280  
Ho pensato a quello che mi hai detto ieri.

274

00:17:26,120 --> 00:17:27,600  
E non voglio avere rimpianti.

275

00:17:29,280 --> 00:17:30,960  
Tu mi piaci davvero, Pietro.

276

00:17:37,200 --> 00:17:38,520  
Ok. Ho rovinato tutto.

277

00:18:03,960 --> 00:18:04,800  
[Sara] Livia!

278

00:18:06,040 --> 00:18:07,640  
Eccoti qui, da sola.

279

00:18:08,720 --> 00:18:10,880  
Il tuo cavaliere Pietro se n'è andato?

280

00:18:11,800 --> 00:18:12,960  
Mi lasciate in pace?

281

00:18:13,520 --> 00:18:15,560  
Senza di noi, non ha neanche più amici.

282

00:18:18,720 --> 00:18:19,760  
Ora basta subire.

283

00:18:21,800 --> 00:18:22,880  
Ma cosa volete da me?

284

00:18:25,400 --> 00:18:27,040  
E adesso che facciamo?

285

00:18:29,200 --> 00:18:31,120  
Beh, quello che ci va.

286

00:18:32,240 --> 00:18:34,120  
Senza paure, senza ansie.

287

00:18:37,840 --> 00:18:38,960  
Riguardo Livia?

288

00:18:39,040 --> 00:18:40,160  
Che c'è, perché?

289

00:18:41,800 --> 00:18:43,000  
Eh, dobbiamo dirglielo.

290

00:18:43,960 --> 00:18:45,200  
E vorrei farlo io.

291

00:18:45,840 --> 00:18:47,040  
È mia amica.

292

00:18:49,360 --> 00:18:51,720  
Non sarebbe meglio  
che ci parlassi io con Livia?

293

00:18:53,720 --> 00:18:54,800  
D'accordo.

294

00:18:55,680 --> 00:18:58,280  
Anche se sono molto preoccupato per lei.

295

00:18:59,760 --> 00:19:01,800  
Sono stanca delle vostre provocazioni.

296

00:19:01,880 --> 00:19:03,520  
Si tratta così un'amica?

297

00:19:04,400 --> 00:19:05,280  
Amiche?

298

00:19:06,080 --> 00:19:08,160  
Perché noi siamo mai state amiche, Katia?

299

00:19:08,680 --> 00:19:10,360  
- Tu vuoi solo suddite.  
- Zitta!

300

00:19:10,960 --> 00:19:11,880  
Ma che fai?

301

00:19:14,920 --> 00:19:16,240  
Katia, ahia!

302

00:19:17,240 --> 00:19:18,480  
Ferma!

303

00:19:18,560 --> 00:19:20,040  
Ahia, Katia! Ahia!

304

00:19:20,120 --> 00:19:22,400  
Katia, mi fai male! Katia!

305

00:19:24,840 --> 00:19:26,120  
Katia, mi...

306

00:19:26,200 --> 00:19:27,160  
[geme]

307

00:19:34,480 --> 00:19:36,400  
[ansima, dolorante]

308  
00:19:37,120 --> 00:19:39,240  
Non riesco... Non riesco a muoverlo.

309  
00:19:40,720 --> 00:19:41,600  
Ecco.

310  
00:19:45,520 --> 00:19:46,480  
Ti sta bene.

311  
00:19:49,160 --> 00:19:51,160  
- Adesso siamo pari.  
- [Livia piange]

312  
00:20:14,880 --> 00:20:20,400  
[prof] Allora, come potete vedere,  
se vi ricordate dalla lezione precedente,

313  
00:20:20,480 --> 00:20:23,400  
ho riprodotto lo stesso disegno  
dell'altra volta.

314  
00:20:23,480 --> 00:20:25,400  
Quindi oggi parliamo della materia.

315  
00:20:26,040 --> 00:20:29,000  
- La materia è formata da atomi...  
- [sussurra] Dani.

316  
00:20:29,080 --> 00:20:31,080  
- Dani. Mi ha scritto Livia.  
- Oh.

317  
00:20:31,160 --> 00:20:33,320  
- Beh?

- Ha detto che ha avuto un incidente.

318

00:20:33,400 --> 00:20:36,000

- E si è rotta il polso.  
- Come un incidente?

319

00:20:36,080 --> 00:20:39,360

- È caduta dalla bici.  
- No, non è possibile.

320

00:20:40,800 --> 00:20:41,720

Silverio.

321

00:20:41,800 --> 00:20:45,480

- [prof continua a spiegare]  
- [Arianna] Giulio, Livia si è fatta male.

322

00:20:45,560 --> 00:20:48,040

- [Monica] Si è fatta male?  
- Sì, è caduta.

323

00:20:48,120 --> 00:20:50,640

[prof] Mentre invece i neutroni e protoni...

324

00:20:51,240 --> 00:20:52,240

Pietro!

325

00:20:53,680 --> 00:20:56,160

Livia è caduta e si è rotta il polso.

326

00:20:56,240 --> 00:20:58,160

- Dalla bici.  
- [prof] Silenzio!

327

00:20:58,240 --> 00:21:00,760

Allora? Vi devo mettere una nota?



328

00:21:01,560 --> 00:21:05,400  
- Quindi, i protoni hanno carica positiva.  
- È caduta dalla bici.

329

00:21:05,480 --> 00:21:07,360  
E i neutroni hanno carica neutra.

330

00:21:07,880 --> 00:21:09,120  
Come è caduta?

331

00:21:09,200 --> 00:21:10,480  
[prof] Ci siamo fin qui?

332

00:21:12,400 --> 00:21:14,320  
[suona "6 molto +" di Fiamma]

333

00:21:15,160 --> 00:21:17,800  
♪ Crescere è un'impresa  
Una fatica eroica ♪

334

00:21:17,880 --> 00:21:20,640  
♪ Capire quale capo di strada prendere ♪

335

00:21:20,720 --> 00:21:22,240  
♪ Non sai che cosa sei ♪

336

00:21:22,320 --> 00:21:24,520  
[canzone continua dalle cuffie]

337

00:21:24,600 --> 00:21:29,240  
♪ Vai col navigatore senza dati né Wi-Fi  
Vivere è una gara, una classifica ♪

338

00:21:29,320 --> 00:21:31,560  
- [canzone continua]  
- [colpo alla finestra]

339

00:21:32,120 --> 00:21:34,440  
♪ Per tutto ciò che fai  
C'è chi ti mette like ♪

340

00:21:34,520 --> 00:21:35,760  
[colpo alla finestra]

341

00:21:35,840 --> 00:21:38,160  
♪ E chi ti manda in para  
Chiudi tutto, metti off-line ♪

342

00:21:38,680 --> 00:21:39,840  
[canzone finisce]

343

00:21:57,120 --> 00:22:00,120  
Volevo rimanere da sola.  
Perché sei venuto lo stesso?

344

00:22:00,200 --> 00:22:02,720  
Perché non amo fare  
quello che mi dicono gli altri.

345

00:22:15,360 --> 00:22:16,920  
Sapevo che l'avrebbe fatto.

346

00:22:19,160 --> 00:22:21,800  
- [Pietro] Cos'hai detto a tua mamma?  
- La verità.

347

00:22:22,880 --> 00:22:25,200  
Che sono scivolata in bici mentre tornavo.

348

00:22:26,080 --> 00:22:30,120  
Poi alla fine è solo qualche livido  
e la frattura non è nemmeno scomposta.

349

00:22:30,760 --> 00:22:32,160  
No, Livia. Non è vero.

350

00:22:36,400 --> 00:22:37,800  
Pietro come fa a saperlo?

351

00:22:41,320 --> 00:22:43,200  
Ma perché non vuole dirmi la verità?

352

00:22:44,640 --> 00:22:45,640  
E la maratona?

353

00:22:46,400 --> 00:22:47,960  
Col polso così non me la sento.

354

00:22:49,400 --> 00:22:53,000  
Poi, sarà per la prossima.  
Appena guarisco ricomincio ad allenarmi.

355

00:22:54,600 --> 00:22:58,080  
La Livia che conoscevo  
non avrebbe mai mollato così facilmente.

356

00:23:00,840 --> 00:23:02,320  
Sono state loro due.

357

00:23:04,760 --> 00:23:06,240  
Non devono passarla liscia.

358

00:23:07,280 --> 00:23:09,600  
Non ti impicciare, Pietro.  
Sono fatti miei.

359

00:23:11,800 --> 00:23:13,680  
La sai una cosa che mi piaceva di te?

360

00:23:16,280 --> 00:23:19,120  
È che tu andavi sempre dritta  
per la tua strada.

361

00:23:20,000 --> 00:23:22,840  
Anche se gli altri ti dicevano  
che era quella sbagliata.

362

00:23:23,960 --> 00:23:25,320  
Come in una maratona.

363

00:23:25,920 --> 00:23:27,680  
Ho sbagliato a non fermarmi.

364

00:23:28,840 --> 00:23:31,080  
L'ho visto  
che ti aspettavano Katia e Sara.

365

00:23:32,120 --> 00:23:34,440  
Va beh, ma non puoi sentirti in colpa.

366

00:23:34,520 --> 00:23:37,120  
Sono io che ti ho chiesto  
di non aspettarmi, giusto?

367

00:23:38,040 --> 00:23:40,000  
Non si possono avere sempre dei rimpianti.

368

00:23:49,080 --> 00:23:51,080  
[vociare indistinto]

369

00:23:55,800 --> 00:23:57,680  
- Ciao, Livia.  
- Ohi.

370

00:24:00,160 --> 00:24:01,280

Oh, Liv. Come stai?

371

00:24:02,120 --> 00:24:04,320

- Bene.

- Siediti, così ti riposi.

372

00:24:04,400 --> 00:24:06,720

Giulio, si è rotta il polso,  
mica la gamba.

373

00:24:08,680 --> 00:24:10,120

Grazie per l'accoglienza.

374

00:24:10,200 --> 00:24:12,800

Però il polso, insomma,  
tornerà come prima.

375

00:24:15,640 --> 00:24:16,760

Senti, Ari.

376

00:24:20,800 --> 00:24:22,400

Dovremmo parlare con il preside.

377

00:24:24,440 --> 00:24:25,520

Per dirgli cosa?

378

00:24:26,560 --> 00:24:27,920

Guarda che non è colpa tua.

379

00:24:29,520 --> 00:24:30,720

Poteva capitare a tutti.

380

00:24:30,800 --> 00:24:35,080

Però, non possiamo fare finta di niente.  
Sennò non si fermeranno mai.

381

00:24:36,280 --> 00:24:37,600  
Arianna, Livia ha ragione.

382

00:24:40,720 --> 00:24:44,240  
Guarda che non è una vendetta.  
È la cosa giusta da fare.

383

00:24:48,880 --> 00:24:51,000  
Ragazzi, non capisco che sta succedendo.

384

00:24:51,080 --> 00:24:52,560  
Non c'è tempo per spiegare.

385

00:24:53,120 --> 00:24:55,760  
Andiamo con loro.  
Dobbiamo restare uniti. Dai.

386

00:25:01,880 --> 00:25:03,000  
Che andiamo a fare?

387

00:25:03,080 --> 00:25:05,200  
- Cos'è successo?  
- Ora lo scopriremo, no?

388

00:25:05,800 --> 00:25:06,640  
Beh?

389

00:25:07,280 --> 00:25:08,960  
[in inglese] Aspettate. Che fate?

390

00:25:09,040 --> 00:25:11,320  
Non si preoccupi.  
Ci aspetta in classe, dai.

391

00:25:11,400 --> 00:25:12,760  
Come, scusa?

392

00:25:14,040 --> 00:25:17,320  
No, ragazzi, non disturbate il preside.  
Tornate in classe!

393

00:25:17,400 --> 00:25:18,840  
Oh! Mi sentite?

394

00:25:19,360 --> 00:25:21,960  
Ragazzi. Ma vi sembra questo il modo?

395

00:25:22,680 --> 00:25:24,160  
Professore, che succede?

396

00:25:24,240 --> 00:25:26,800  
- Mi scusi, non sono riuscito a fermarli.  
- Lo vedo!

397

00:25:26,880 --> 00:25:29,120  
- Le dobbiamo parlare.  
- Livia, che fate?

398

00:25:29,200 --> 00:25:31,440  
- Occupate anche la presidenza?  
- Le dobbiamo parlare.

399

00:25:31,520 --> 00:25:34,600  
- Sei il capobranco al posto di Maggi?  
- Mi deve ascoltare!

400

00:25:37,320 --> 00:25:39,480  
Perché questo  
non me lo sono fatta da sola.

401

00:25:40,480 --> 00:25:41,560  
Sono stata spinta.

402

00:25:43,040 --> 00:25:45,200  
- Da Katia e Sara.  
- [vociare indistinto]

403  
00:25:45,280 --> 00:25:46,280  
[Giulio] Seriamente?

404  
00:25:46,360 --> 00:25:48,320  
- Tu lo sapevi?  
- [ragazzo] Davvero?

405  
00:25:48,400 --> 00:25:51,760  
Shhh! Katia e Sara della 3<sup>a</sup> A?

406  
00:25:52,360 --> 00:25:53,520  
E non è neanche tutto.

407  
00:25:54,360 --> 00:25:56,640  
Hanno diffuso loro la foto della balena.

408  
00:25:57,680 --> 00:26:00,040  
E bullizzato  
una nostra compagna di classe.

409  
00:26:02,720 --> 00:26:03,560  
Arianna.

410  
00:26:05,120 --> 00:26:10,080  
Sì, preside. Hanno iniziato  
con le prese in giro sul mio fisico,

411  
00:26:10,160 --> 00:26:14,280  
facendo delle scritte sui muri  
dei bagni delle ragazze.

412  
00:26:14,880 --> 00:26:19,760  
E poi mi hanno scattato una foto,



modificata e pubblicata sui social.

413

00:26:20,400 --> 00:26:23,160  
E mi hanno fatto cadere nel fango,

414

00:26:23,680 --> 00:26:26,600  
girato un video  
e anche minacciato di pubblicare.

415

00:26:27,480 --> 00:26:30,600  
Facciamo chiamare  
le ragazze, per favore? Grazie.

416

00:26:31,960 --> 00:26:32,880  
Continua.

417

00:26:33,400 --> 00:26:36,240  
E mi hanno obbligato  
a dargli i soldi della mia paghetta,

418

00:26:36,760 --> 00:26:38,720  
e anche rubato un cappotto.

419

00:26:41,280 --> 00:26:42,840  
Ma è stato talmente umiliante

420

00:26:42,920 --> 00:26:45,840  
che mi vergognavo  
di parlarne con chiunque, preside.

421

00:26:47,120 --> 00:26:48,680  
Perché non ce l'hai detto?

422

00:26:49,520 --> 00:26:51,480  
[Isabel] Arianna, dovevi parlarcene.

423

00:26:51,560 --> 00:26:52,960  
[Arianna] Mi dispiace.

424

00:26:53,560 --> 00:26:55,880  
[Giulio] Ora siamo con te.  
Stai tranquilla.

425

00:27:04,600 --> 00:27:05,760  
[Arianna] Heya!

426

00:27:08,200 --> 00:27:09,400  
Sfigati.

427

00:27:09,480 --> 00:27:11,400  
- Sì, ciao!  
- [Bianca] Buona fortuna.

428

00:27:15,400 --> 00:27:18,360  
Volevo dirti  
che sei stata molto coraggiosa.

429

00:27:18,960 --> 00:27:20,200  
E che sono fiero di te.

430

00:27:22,520 --> 00:27:24,600  
Beh, grazie per l'aiuto.

431

00:27:35,120 --> 00:27:36,720  
Io e Livia saremo ottimi amici.

432

00:27:40,880 --> 00:27:42,200  
Sì, mi piace ancora.

433

00:27:50,200 --> 00:27:51,520  
[campanella suona]

434

00:27:57,840 --> 00:27:58,760  
Livia.

435  
00:27:59,680 --> 00:28:02,280  
Hai un minuto? Ti devo dire una cosa.

436  
00:28:03,040 --> 00:28:04,120  
Certo, dimmi.

437  
00:28:05,480 --> 00:28:07,720  
Non è proprio una cosa semplice da dire.

438  
00:28:09,760 --> 00:28:12,840  
L'altro giorno, quando Katia ti ha spinto...

439  
00:28:15,000 --> 00:28:16,160  
Pietro era con me.

440  
00:28:17,040 --> 00:28:17,880  
E quindi?

441  
00:28:19,680 --> 00:28:23,480  
Di certo non poteva sapere  
che cosa sarebbe successo.

442  
00:28:23,560 --> 00:28:24,760  
No, non è questo.

443  
00:28:25,720 --> 00:28:27,400  
Lui era con me perché...

444  
00:28:28,000 --> 00:28:29,800  
Perché poi io e lui...

445  
00:28:36,200 --> 00:28:37,280  
Tu e lui, cosa?

446

00:28:40,560 --> 00:28:42,280  
Io e lui ci stiamo vedendo, Livia.

447

00:28:47,760 --> 00:28:48,760  
Cioè, state insieme?

448

00:28:49,880 --> 00:28:50,720  
Sì.

449

00:28:54,080 --> 00:28:56,160  
Ci tenevo a essere io la prima a dirtelo.

450

00:28:57,200 --> 00:28:58,360  
Hai fatto bene.

451

00:28:59,760 --> 00:29:01,400  
Sono contenta per voi.

452

00:29:02,000 --> 00:29:03,000  
Sei sicura?

453

00:29:03,560 --> 00:29:04,520  
Tutto bene?

454

00:29:04,600 --> 00:29:07,480  
Ma sì, certo. Ormai siamo amici.

455

00:29:08,760 --> 00:29:11,280  
E poi sono certa che starete bene insieme.

456

00:29:12,280 --> 00:29:13,440  
Grazie, Livia.

457

00:29:15,480 --> 00:29:16,480

Ti voglio bene.

458

00:29:26,600 --> 00:29:28,960  
Sì. Si possono avere dei rimpianti  
per sempre.

459

00:29:31,920 --> 00:29:34,360  
[suona "Non è vero" di Fiamma]

460

00:29:34,440 --> 00:29:39,240  
♪ E poi arriva il vento  
Sul prato mille margherite ♪

461

00:29:39,320 --> 00:29:43,360  
♪ Mi arrampicavo in cielo  
Per lanciarmi da una nuvola ♪

462

00:29:43,440 --> 00:29:48,400  
♪ E la città era piccola così  
E noi due stesi qui ♪

463

00:29:48,480 --> 00:29:52,120  
♪ Ci sembrava domenica  
Anche un brutto lunedì ♪

464

00:29:52,200 --> 00:29:56,960  
♪ Ci vedo lì, sotto il profumo dei tigli  
Mentre mi cerchi le mani ♪

465

00:29:57,040 --> 00:30:00,480  
♪ Me le intrecciavi alle tue  
Facevi due paia d'ali ♪

466

00:30:00,560 --> 00:30:04,360  
♪ Che poi sono bruciate col sole  
Infatti sto meglio se piove ♪

467

00:30:04,440 --&gt; 00:30:07,880

♪ Anche se cado giù, giù, sempre più giù ♪

468

00:30:07,960 --&gt; 00:30:11,800

♪ Oh, oh, oh, oh, oh

Oh, oh, oh, oh, oh, oh ♪

469

00:30:11,880 --&gt; 00:30:15,960

♪ Oh, oh, oh, oh, oh, oh, non è vero ♪

470

00:30:16,040 --&gt; 00:30:20,680

♪ Sono sola in fondo al mare

Voglio solo respirare ♪

471

00:30:20,760 --&gt; 00:30:24,880

♪ E tu lasciami andare

Lontano da me, lontano da te ♪

472

00:30:24,960 --&gt; 00:30:28,080

♪ Rincorriamo il tramonto

Fino a perdere il fiato ♪

473

00:30:29,040 --&gt; 00:30:32,040

♪ Siamo fermi nel tempo

Chiusi dentro a una foto ♪

474

00:30:32,120 --&gt; 00:30:36,240

♪ E giurami che non è vero, non è vero

475

00:30:36,320 --&gt; 00:30:40,600

♪ No, non è mai stato vero, non è vero ♪

476

00:30:40,680 --&gt; 00:30:41,680

["Non è vero" sfuma]

DIARI



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

DIARIES